

AKT

o podmienkach prístúpenia Chorvátskej republiky a o úpravách Zmluvy o Európskej únii, Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

PRVÁ ČASŤ

ZÁSADY

Článok 1

Na účely tohto aktu:

— pojem „pôvodné zmluvy“ znamená:

- a) Zmluvu o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) v znení zmenenom alebo doplnenom zmluvami alebo inými aktmi, ktoré nadobudli platnosť pred prístupím Chorvátskej republiky;
- b) Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o ESAE“) v znení zmenenom alebo doplnenom zmluvami alebo inými aktmi, ktoré nadobudli platnosť pred prístupím Chorvátskej republiky,

— pojem „súčasných členských štátov“ znamená Belgicko, Bulharsko, Českú republiku, Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Írsko, Taliansko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,

— pojem „Únia“ znamená Európsku úniu založenú na Zmluve o EÚ a ZFEÚ alebo podľa okolností Európske spoločenstvo pre atómovú energiu,

— pojem „inštitúcie“ znamená inštitúcie zriadené Zmluvou o EÚ.

Článok 2

Odo dňa prístúpenia sú ustanovenia pôvodných zmlúv a aktov prijatých inštitúciami pred prístupím záväzné pre Chorvátsko a uplatňujú sa v Chorvátsku za podmienok stanovených v uvedených zmluvách a v tomto akte.

Ak sa zástupcovia vlád členských štátov dohodnú zmeniť a doplniť pôvodné zmluvy podľa článku 48 ods. 4 Zmluvy o EÚ po tom, ako Chorvátsko ratifikuje zmluvu o prístúpení, a ak tieto zmeny a doplnenia nenadobudli platnosť do dňa prístúpenia, Chorvátsko ratifikuje tieto zmeny a doplnenia v súlade so svojimi ústavnými požiadavkami.

Článok 3

1. Chorvátsko pristupuje k rozhodnutiam a dohodám prijatým hlavami štátov alebo predsedami vlád členských štátov zasadajúcich v Európskej rade.

2. Chorvátsko pristupuje k rozhodnutiam a dohodám prijatým zástupcami vlád členských štátov zasadajúcimi v Rade.

3. Pokiaľ ide o vyhlásenia alebo uznesenia alebo iné pozície prijaté Európskou radou alebo Radou a vo vzťahu k Únii prijaté spoločnou dohodou členských štátov, je Chorvátsko v rovnakej situácii ako súčasné členské štáty. Bude dodržiavať zásady a usmernenia vyplývajúce z týchto vyhlásení, uznesení alebo iných pozícií a prijme opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonania.

4. Chorvátsko pristupuje k dohovoru a protokolom uvedeným v prílohe I. Tieto dohovory a protokoly nadobudnú platnosť pre Chorvátsko dňom stanoveným Radou v rozhodnutiach uvedených v odseku 5.

5. Rada jednomyseľne na odporúčanie Komisie a po porade s Európskym parlamentom rozhodne o vykonaní všetkých úprav potrebných z dôvodu prístúpenia k dohovoru a protokolom uvedeným v odseku 4 a upravené znenia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

6. Chorvátsko sa v súvislosti s dohovormi a protokolmi uvedenými v odseku 4 zaväzuje zaviesť správne a iné opatrenia, ako napríklad opatrenia prijaté súčasnými členskými štátmi alebo Radou ku dňu prístúpenia, a uľahčiť praktickú spoluprácu medzi inštitúciami a organizáciami členských štátov.

7. Rada môže jednomyseľne na návrh Komisie doplniť prílohu I o príslušné dohovory, dohody a protokoly, ktoré boli podpísané pred dňom prístúpenia.

Článok 4

1. Ustanovenia schengenského *acquis* uvedené v Protokole o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie (ďalej len „schengenský protokol“) pripojenom k Zmluve o EÚ a ZFEÚ a na ňom založených alebo inak s ním súvisiacich aktov, ktoré sú uvedené v prílohe II, ako aj všetkých ostatných takých aktov prijatých pred dňom prístúpenia sú odo dňa prístúpenia pre Chorvátsko záväzné a v ňom uplatniteľné.

2. Tie ustanovenia schengenského *acquis* začlenené do rámca Európskej únie a na ňom založených alebo inak s ním súvisiacich aktov neuvedené v odseku 1, sú síce odo dňa prístúpenia pre Chorvátsko záväzné, ale v Chorvátsku sa budú uplatňovať iba na základe na tento účel prijatého rozhodnutia Rady, keď sa v súlade s platnými schengenskými hodnotiacimi postupmi overí, že v Chorvátsku boli splnené nevyhnutné podmienky pre uplatňovanie celého príslušného *acquis* vrátane účinného uplatňovania všetkých schengenských pravidiel v súlade s dohodnutými spoločnými normami a so základnými zásadami. Toto rozhodnutie prijme Rada v súlade s uplatniteľnými schengenskými postupmi, pričom vezme do úvahy správu Komisie, v ktorej sa potvrdí, že Chorvátsko naďalej plní záväzky týkajúce sa schengenského *acquis*, ktoré prijalo v rámci svojich prístupových rokovaní.

Rada po porade s Európskym parlamentom prijme rozhodnutie jednomyselne svojimi členmi, ktorí zastupujú vlády členských štátov, v ktorých sú už ustanovenia uvedené v tomto odseku účinné, a zástupcom vlády Chorvátskej republiky. Členovia Rady, ktorí zastupujú vlády Írska a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, sa na takomto rozhodovaní zúčastnia v takom rozsahu, v akom sa vzťahuje na ustanovenia schengenského *acquis* a na ňom založených alebo inak s ním súvisiacich aktov, na ktorých sú tieto členské štáty zúčastnené.

Článok 5

Chorvátsko sa odo dňa prístúpenia stáva účastníkom hospodárskej a menovej únie ako členský štát, pre ktorý platí výnimka v zmysle článku 139 ZFEÚ.

Článok 6

1. Dohody uzavreté alebo predbežne vykonávané Úniou s jednou alebo viacerými tretími krajinami, s medzinárodnou organizáciou alebo so štátnym príslušníkom tretej krajiny sú za podmienok stanovených v pôvodných zmluvách a v tomto akte pre Chorvátsko záväzné.

2. Chorvátsko sa za podmienok stanovených v tomto akte zaväzuje prísť k dohodám uzavretým alebo podpísaným súčasnými členskými štátmi a Úniou s jedným alebo viacerými tretími krajinami alebo s medzinárodnou organizáciou.

Pokiaľ nie je v jednotlivých dohodách uvedených v prvom pododseku ustanovené inak, prístúpenie Chorvátska k nim sa dohodne v protokole k týmto dohodám uzavretým medzi Radou konajúcou jednomyselne v mene členských štátov a dotknutou treťou krajinou alebo krajinami, alebo medzinárodnou organizáciou. Ak sa dohoda týka výlučne alebo predovšetkým spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, Komisia, alebo vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) dojedná tieto protokoly v mene členských štátov na základe smerníc na rokovania jednomyselne schválených Radou a po porade s výborom zloženým zo zástupcov členských štátov. Komisia alebo podľa vhodnosti vysoký predstaviteľ predloží návrhy protokolov Rade na uzavretie.

Týmto postupom nie je dotknutý výkon právomocí Únie ani rozdelenie právomocí medzi Úniou a členskými štátmi, pokiaľ ide o uzavieranie takýchto dohôd v budúcnosti alebo akékoľvek iné zmeny a doplnenia, ktoré sa netýkajú prístúpenia.

3. Odo dňa prístúpenia a do nadobudnutia platnosti potrebných protokolov uvedených v odseku 2 druhom pododseku uplatňuje Chorvátsko ustanovenia dohôd, ktoré sú uvedené v odseku 2 prvom pododseku a ktoré boli uzavreté alebo sa predbežne vykonávajú pred dňom prístúpenia, s výnimkou Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb ⁽¹⁾.

Do nadobudnutia platnosti protokolov uvedených v odseku 2 druhom pododseku prijímú Únia a členské štáty spoločne, ak je to vhodné, v rámci svojich právomocí všetky vhodné opatrenia.

4. Chorvátsko pristupuje k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej 23. júna 2000 v Cotonou ⁽²⁾, ako aj k dvom dohodám, ktorými sa uvedená dohoda mení a dopĺňa, podpísaným 25. júna 2005 v Luxemburgu ⁽³⁾ a otvoreným na podpis 22. júna 2010 vo Ouagadougou ⁽⁴⁾.

5. Chorvátsko sa za podmienok stanovených v tomto akte zaväzuje prísť k Dohode o Európskom hospodárskom priestore ⁽⁵⁾ v súlade s článkom 128 uvedenej dohody.

6. Chorvátsko odo dňa prístúpenia uplatňuje dvojstranné dohody a dojednania o textilách uzavreté medzi Úniou a tretími krajinami.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27, Ú. v. EÚ L 287, 28.10.2005, s. 4 a Ú. v. EÚ L 168M, 21.6.2006, s. 33.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

Množstvom obmedzenia uplatňované Úniou na dovoz textilných a odevných výrobkov sa upravia tak, aby sa zohľadnilo prístupenie Chorvátska k Únii. Na tento účel môže Únia pred dňom prístúpenia dohodnúť s dotknutými tretími krajinami zmeny a doplnenia dvojstranných dohôd a dojednaní o textíle uvedených v prvom pododseku.

Ak zmeny a doplnenia dvojstranných dohôd a dojednaní o textíle nenadobudli platnosť do dňa prístúpenia, prijme Únia potrebné úpravy svojich predpisov o dovoze textilných a odevných výrobkov z tretích krajín, aby sa zohľadnilo prístupenie Chorvátska.

7. Množstvom obmedzenia uplatňované Úniou na dovoz ocele a výrobkov z ocele sa upravia na základe dovozu ocele a výrobkov z ocele s pôvodom v dotknutých dodávateľských krajinách do Chorvátska v posledných rokoch.

Na tento účel sa dohodnú pred dňom prístúpenia potrebné zmeny a doplnenia dvojstranných dohôd a dojednaní o oceli uzavreté medzi Úniou a tretími krajinami.

Ak zmeny a doplnenia dvojstranných dohôd a dojednaní o oceli nenadobudli platnosť do dňa prístúpenia, uplatňujú sa ustanovenia prvého pododseku.

8. Dohody o rybnom hospodárstve uzavreté medzi Chorvátskom a tretími krajinami pred dňom prístúpenia, spravuje odo dňa prístúpenia Únia.

Práva a záväzky pre Chorvátsko, ktoré vyplývajú z uvedených dohôd, zostávajú nedotknuté, pokiaľ zostanú ustanovenia týchto dohôd predbežne zachované.

Rada v každom prípade bez zbytočného odkladu, najneskôr však pred uplynutím platnosti dohôd uvedených v prvom pododseku, prijme na návrh Komisie kvalifikovanou väčšinou vhodné rozhodnutia pre pokračovanie rybolovných činností vyplývajúcich z týchto dohôd vrátane možnosti predĺženia platnosti určitých dohôd najviac o jeden rok.

9. Chorvátsko odstúpi od všetkých dohôd o voľnom obchode s tretími krajinami vrátane Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode v znení jej zmien a doplnení.

V rozsahu, v akom sú dohody medzi Chorvátskom na jednej strane a jednou alebo viacerými tretími krajinami na strane druhej v nesúlade so záväzkami vyplývajúcimi z tohto aktu, prijme Chorvátsko potrebné kroky na odstránenie vzniknutého nesúladu. Ak sa Chorvátsko stretne s ťažkosťami pri úprave dohody uzavretej s jednou alebo viacerými tretími krajinami, odstúpi od danej dohody.

Chorvátsko prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu so záväzkami vyplývajúcimi z tohto odseku odo dňa prístúpenia.

10. Chorvátsko pristupuje za podmienok ustanovených v tomto akte k vnútorným dohodám uzavretým súčasnými členskými štátmi na účely vykonávania dohôd uvedených v odsekoch 2 a 4.

11. Chorvátsko prijme v prípade potreby vhodné opatrenia, aby vo vzťahu k medzinárodným organizáciám a k tým medzinárodným dohodám, ktorých zmluvnými stranami je aj Únia alebo iné členské štáty, prispôbilo svoje postavenie právam a povinnostiam vyplývajúcim z jeho prístúpenia k Únii.

Chorvátsko predovšetkým odstúpi od medzinárodných dohôd o rybnom hospodárstve, ktorých je Únia tiež zmluvnou stranou, a vystúpi z organizácií, ktorých je Únia tiež členom, pokiaľ sa jeho členstvo nevzťahuje aj na iné oblasti ako na rybné hospodárstvo.

Chorvátsko prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu so záväzkami vyplývajúcimi z tohto odseku odo dňa prístúpenia.

Článok 7

1. Pokiaľ nie je v tomto akte ustanovené inak, nemožno uplatňovanie jeho ustanovení pozastaviť, zmeniť a doplniť alebo zrušiť inak ako postupom ustanoveným v pôvodných zmluvách, ktorý umožňuje revíziu týchto zmlúv.

2. Právna povaha aktov prijatých inštitúciami, na ktoré sa vzťahujú prechodné ustanovenia tohto aktu, zostáva zachovaná; naďalej platia najmä postupy na zmenu a doplnenie týchto aktov.

3. Ustanovenia tohto aktu, ktorých účelom alebo účinkom je zrušiť alebo zmeniť a doplniť akty prijaté inštitúciami, pokiaľ tieto ustanovenia nemajú prechodnú povahu, majú rovnakú právnu povahu ako ustanovenia, ktoré sa nimi rušia alebo menia a podliehajú, a podliehajú tým istým pravidlám ako tieto ustanovenia.

Článok 8

Uplatňovanie pôvodných zmlúv a aktov prijatých inštitúciami podlieha prechodným odchýlnym opatreniam ustanoveným v tomto akte.

DRUHÁ ČASŤ

ÚPRAVY ZMLÚV

HLAVA I

USTANOVENIA O INŠTITÚCIÁCH

Článok 9

Protokol o štatúte Súdneho dvora Európskej únie pripojený k Zmluve o EÚ, ZFEÚ a Zmluve o ESAE sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 9 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Čiastočná obmena sudcov, ktorá sa koná každé tri roky, sa týka 14 sudcov.“

2. Článok 48 sa nahrádza takto:

„Článok 48

Všeobecný súd sa skladá z 28 sudcov.“

Článok 10

Protokol o štatúte Európskej investičnej banky pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 4 ods. 1 prvom pododseku:

a) sa úvodná veta nahrádza takto:

„1. Základné imanie banky je 233 247 390 000 EUR, upísané členskými štátmi takto:“;

b) medzi položky týkajúce sa Rumunska a Slovenska sa vkladá:

„Chorvátsko 854 400 000“.

2. V článku 9 ods. 2 sa prvý, druhý a tretí pododsek nahrádzajú takto:

„2. Správna rada sa skladá z dvadsiatich deviatich správcov a devätnástich zástupcov.

Správco vymenuje Rada guvernérov na päť rokov, pričom každý členský štát a Komisia navrhne jedného.

Zástupcov správcov vymenuje Rada guvernérov na päť rokov takto:

— dvoch zástupcov navrhne Spolková republika Nemecko,

— dvoch zástupcov navrhne Francúzska republika,

— dvoch zástupcov navrhne Talianska republika,

— dvoch zástupcov navrhne Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,

— jedného zástupcu navrhnu po vzájomnej dohode Španielske kráľovstvo a Portugalská republika,

— jedného zástupcu navrhnu po vzájomnej dohode Belgické kráľovstvo, Luxemburské veľkovojvodstvo a Holandské kráľovstvo,

— dvoch zástupcov navrhnu po vzájomnej dohode Dánske kráľovstvo, Helénska republika, Írsko a Rumunsko,

— dvoch zástupcov navrhnu po vzájomnej dohode Estónska republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Rakúska republika, Fínska republika a Švédske kráľovstvo,

— štyroch zástupcov navrhnu po vzájomnej dohode Bulharská republika, Česká republika, Chorvátska republika, Cyperská republika, Maďarská republika, Maltská republika, Poľská republika, Slovinská republika a Slovenská republika,

— jedného zástupcu navrhne Komisia.“

Článok 11

V článku 134 ods. 2 Zmluvy o ESAE sa prvý pododsek o zložení Vedeckého a technického výboru nahrádza takto:

„2. Výbor sa skladá zo štyridsiatich dvoch členov, ktorých vymenúva Rada po porade s Komisiou.“

HLAVA II

OSTATNÉ ÚPRAVY

Článok 12

V článku 64 ods. 1 ZFEÚ sa dopĺňa táto veta:

„V prípade obmedzení podľa vnútroštátneho práva v Chorvátsku je príslušným dátumom 31. december 2002.“

Článok 13

V článku 52 Zmluvy o EÚ sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zmluvy sa vzťahujú na Belgické kráľovstvo, Bulharskú republiku, Českú republiku, Dánske kráľovstvo, Spolkovú republiku Nemecko, Estónsku republiku, Írsko, Helénsku republiku, Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Chorvátsku republiku, Taliansku republiku, Cyperskú republiku, Lotyšskú republiku, Litovskú republiku, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarskú republiku, Maltskú republiku, Holandské kráľovstvo, Rakúsku republiku, Poľskú republiku, Portugalskú republiku, Rumunsko, Slovinskú republiku, Slovenskú republiku, Fínsku republiku, Švédске kráľovstvo a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.“

Článok 14

1. V článku 55 Zmluvy o EÚ sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Táto zmluva vyhotovená v jedinom pôvodnom vyhotovení v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické, sa uloží v archívoch vlády Talianskej republiky, ktorá odovzdá overenú kópiu každej vláde ostatných signatárskych štátov.“

2. V článku 225 Zmluvy o ESAE sa druhý odsek nahrádza takto:

„Podľa zmlúv o pristúpení je autentická taktiež anglická, bulharská, česká, dánska, estónska, fínska, grécka, chorvátska, írská, litovská, lotyšská, maďarská, maltská, poľská, portugalská, rumunská, slovenská, slovinská, španielska a švédska verzia tejto zmluvy.“

TRETIA ČASŤ

TRVALÉ USTANOVENIA

Článok 15

Akty uvedené v prílohe III sa upravujú tak, ako je vymedzené v uvedenej prílohe.

Článok 16

Opatrenia uvedené v prílohe IV sa uplatňujú za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 17

Rada môže jednomyselne na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom vykonať úpravy ustanovení tohto aktu, ktoré sa vzťahujú na spoločnú poľnohospodársku politiku a ktoré sú nevyhnutné v dôsledku zmeny predpisov Únie.

ŠTVRTÁ ČASŤ

DOČASNÉ USTANOVENIA

HLAVA I

PRECHODNÉ OPATRENIA

Článok 18

Opatrenia uvedené v prílohe V sa vo vzťahu k Chorvátsku uplatňujú za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

HLAVA II

USTANOVENIA O INŠTITÚCIÁCH

Článok 19

1. Odchyľne od článku 2 Protokolu o prechodných opatreniach pripojeného k Zmluve o EÚ, ZFEÚ a Zmluve o ESAE, a odchyľne od maximálneho počtu kresiel stanoveného v článku 14 ods. 2 prvom pododseku Zmluvy o EÚ sa počet poslancov Európskeho parlamentu vzhľadom na pristúpenie Chorvátska zvýši o 12 členov z Chorvátska v období odo dňa pristúpenia Chorvátska do konca volebného obdobia Európskeho parlamentu 2009 – 2014.

2. Odchyľne od článku 14 ods. 3 Zmluvy o EÚ sa v Chorvátsku pred dňom pristúpenia uskutočnia voľby do Európskeho parlamentu *ad hoc*, v ktorých jeho občania priamym a všeobecným hlasovaním a v súlade s *acquis* Únie zvolia počet poslancov stanovený v odseku 1 tohto článku. Ak je časové obdobie odo dňa pristúpenia do nadchádzajúcich volieb do Európskeho parlamentu kratšie ako šesť mesiacov, poslancov Európskeho parlamentu, ktorí zastupujú občanov Chorvátska, môže vymenovať chorvátsky parlament spomedzi svojich členov za predpokladu, že dotknutí poslanci boli zvolení priamym hlasovaním vo všeobecných voľbách.

Článok 20

V článku 3 Protokolu o prechodných ustanoveniach pripojeného k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní EÚ a Zmluve o ESAE sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 235 ods. 1 druhý pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie, zostávajú do 31. októbra 2014 v platnosti tieto ustanovenia:

Ak sa majú Európska rada a Rada uznášať kvalifikovanou väčšinou, hlasy členov sa vážia takto:

Belgicko	12
Bulharsko	10
Česká republika	12
Dánsko	7
Nemecko	29
Estónsko	4
Írsko	7
Grécko	12
Španielsko	27
Francúzsko	29
Chorvátsko	7
Taliansko	29
Cyprus	4
Lotyšsko	4

Litva	7
Luxembursko	4
Maďarsko	12
Malta	3
Holandsko	13
Rakúsko	10
Poľsko	27
Portugalsko	12
Rumunsko	14
Slovinsko	4
Slovensko	7
Fínsko	7
Švédsko	10
Spojené kráľovstvo	29

Akty, ak sa v zmysle zmlúv musia prijať na návrh Komisie, sa považujú za prijaté, ak získajú najmenej 260 hlasov predstavujúcich väčšinu členov. V ostatných prípadoch sa rozhodnutia považujú za prijaté, ak získajú najmenej 260 hlasov predstavujúcich najmenej dve tretiny členov.

Člen Európskej rady alebo Rady môže požiadať, aby sa v prípade, keď Európska rada alebo Rada prijíma akt kvalifikovanou väčšinou, overilo, či členské štáty tvoriace kvalifikovanú väčšinu zastupujú najmenej 62 % celkového počtu obyvateľstva Únie. Ak sa zistí, že táto podmienka nie je splnená, predmetný akt nie je prijatý.“

Článok 21

1. Štátny príslušník Chorvátska sa vymenuje za člena Komisie odo dňa pristúpenia do 31. októbra 2014. Nového člena Komisie vymenuje Rada kvalifikovanou väčšinou po vzájomnej dohode s predsedom Komisie a po porade s Európskym parlamentom v súlade s kritériami ustanovenými v článku 17 ods. 3 druhom pododseku Zmluvy o EÚ.

2. Funkčné obdobie člena vymenovaného v súlade s odsekom 1 uplynie v rovnakom čase ako funkčné obdobie členov vo funkcii v čase pristúpenia.

Článok 22

1. Funkčné obdobie sudcu Súdneho dvora a sudcu Všeobecného súdu z Chorvátska vymenovaných po jeho pristúpení v súlade s článkom 19 ods. 2 tretím pododsekom Zmluvy o EÚ uplynie 6. októbra 2015 v prípade sudcu Súdneho dvora a 31. augusta 2013 v prípade sudcu Všeobecného súdu.

2. Na účely súdnych konaní prebiehajúcich na Súdnom dvore a Všeobecnom súde v deň pristúpenia, v ktorých už pred týmto dňom začali ústne pojednávania, sú pléna Súdneho dvora a Všeobecného súdu alebo ich komory zostavené tak, ako pred pristúpením a uplatňujú sa na ne rokovacie poriadky účinné v deň pred dňom pristúpenia.

Článok 23

1. Odchylné od článku 301 prvého odseku ZFEÚ ustanovujúceho maximálny počet členov Hospodárskeho a sociálneho výboru sa článok 7 Protokolu o prechodných ustanoveniach pripojeného k Zmluve o EÚ, ZFEÚ a Zmluve o ESAE nahrádza takto:

„Článok 7

Do nadobudnutia účinnosti rozhodnutia uvedeného v článku 301 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je rozdelenie počtu členov Hospodárskeho a sociálneho výboru takéto:

Belgicko	12
Bulharsko	12
Česká republika	12
Dánsko	9
Nemecko	24
Estónsko	7
Írsko	9
Grécko	12
Španielsko	21
Francúzsko	24
Chorvátsko	9
Taliansko	24
Cyprus	6
Lotyšsko	7
Litva	9
Luxembursko	6
Maďarsko	12
Malta	5
Holandsko	12
Rakúsko	12
Poľsko	21
Portugalsko	12
Rumunsko	15
Slovinsko	7
Slovensko	9
Fínsko	9
Švédsko	12
Spojené kráľovstvo	24“

2. V období odo dňa pristúpenia do konca funkčného obdobia, počas ktorého Chorvátsko pristúpi k Únii, alebo do

nadobudnutia účinnosti rozhodnutia uvedeného v článku 301 druhom odseku ZFEÚ, podľa toho, čo nastane skôr, sa počet členov Hospodárskeho a sociálneho výboru dočasne zvýši na 353, aby sa zohľadnilo pristúpenie Chorvátska.

3. Ak sa rozhodnutie uvedené v článku 301 druhom odseku ZFEÚ prijme ešte pred dňom pristúpenia, Chorvátsku sa odchylné od článku 301 prvého odseku ZFEÚ ustanovujúceho maximálny počet členov Hospodárskeho a sociálneho výboru dočasne prideli príslušný počet členov až do konca funkčného obdobia, počas ktorého pristúpi k Únii.

Článok 24

1. Odchylné od článku 305 prvého odseku ZFEÚ ustanovujúceho maximálny počet členov Výboru regiónov sa článok 8 Protokolu o prechodných ustanoveniach pripojeného k Zmluve o EÚ, ZFEÚ a Zmluve o ESAE nahrádza takto:

„Článok 8

Do nadobudnutia účinnosti rozhodnutia uvedeného v článku 305 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je rozdelenie počtu členov Výboru regiónov takéto:

Belgicko	12
Bulharsko	12
Česká republika	12
Dánsko	9
Nemecko	24
Estónsko	7
Írsko	9
Grécko	12
Španielsko	21
Francúzsko	24
Chorvátsko	9
Taliansko	24
Cyprus	6
Lotyšsko	7
Litva	9
Luxembursko	6
Maďarsko	12
Malta	5
Holandsko	12
Rakúsko	12
Poľsko	21
Portugalsko	12
Rumunsko	15

Slovensko	7
Slovensko	9
Fínsko	9
Švédsko	12
Spojené kráľovstvo	24“

2. V období odo dňa pristúpenia do konca funkčného obdobia, počas ktorého Chorvátsko pristúpi k Únii, alebo do nadobudnutia účinnosti rozhodnutia uvedeného v článku 305 druhom odseku ZFEÚ, podľa toho, čo nastane skôr, sa počet členov Výboru regiónov dočasne zvýši na 353, aby sa zohľadnilo pristúpenie Chorvátska.

3. Ak sa rozhodnutie uvedené v článku 305 druhom odseku ZFEÚ prijme do dňa pristúpenia, Chorvátsku sa odchyľne od článku 305 prvého odseku ZFEÚ ustanovujúceho maximálny počet členov Výboru regiónov dočasne prideli príslušný počet členov až do konca funkčného obdobia, počas ktorého pristúpi k Únii.

Článok 25

Funkčné obdobie správcu Správnej rady Európskej investičnej banky, ktorého navrhlo Chorvátsko a ktorý bol po pristúpení vymenovaný v súlade s článkom 9 ods. 2 druhým pododsekom

Protokolu o štatúte Európskej investičnej banky, sa skončí ukončením výročného zasadnutia Rady guvernérov, na ktorom sa preskúma výročná správa za finančný rok 2017.

Článok 26

1. Noví členovia výborov, skupín, agentúr alebo iných orgánov zriadených pôvodnými zmluvami alebo aktom inštitúcií sa vymenujú za podmienok a podľa postupov stanovených pre vymenovanie členov týchto výborov, skupín, agentúr alebo iných orgánov. Funkčné obdobie novo vymenovaných členov uplynie v rovnakom čase ako funkčné obdobie členov vo funkcii v čase pristúpenia.

2. Členstvo vo výboroch, skupinách, agentúrach alebo iných orgánoch zriadených pôvodnými zmluvami alebo aktom inštitúcií s počtom členov stanoveným bez ohľadu na počet členských štátov sa úplne obnoví po pristúpení, pokiaľ funkčné obdobie súčasných členov neuplynie do 12 mesiacov od pristúpenia.

HLAVA III

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 27

1. Chorvátsko platí odo dňa pristúpenia túto sumu, ktorá zodpovedá jeho podielu zaplatenému na upísanom základnom imaní v zmysle článku 4 štatútu Európskej investičnej banky:

Chorvátsko 42 720 000 EUR.

Tento príspevok bude splatený v ôsmich rovnakých splátkach splatných k 30. novembru 2013, 30. novembru 2014, 30. novembru 2015, 31. máju 2016, 30. novembru 2016, 31. máju 2017, 30. novembru 2017 a 31. máju 2018.

2. Chorvátsko prispeje ôsmimi rovnakými splátkami splatnými ku dňom ustanoveným v odseku 1 na rezervné fondy a rezervy rovnocenné týmto fondom, ako aj na sumu ešte nepridelenú na rezervné fondy a rovnocenné rezervy predstavujúcu zostatok na výkaze ziskov a strát na konci mesiaca predchádzajúceho pristúpeniu, ako bol uvedený v súvahe Európskej investičnej banky, vo výške zodpovedajúcej týmto percentuálnym podielom na rezervných fondoch a rezervách:

Chorvátsko 0,368 %.

3. Chorvátsko zaplatí základné imanie a platby ustanovené v odsekoch 1 a 2 v hotovosti v eurách, pokiaľ Rada guvernérov Európskej investičnej banky nerozhodne jednomyseľne inak.

4. Číselné údaje týkajúce sa Chorvátska uvedené v odseku 1, ako aj v článku 10 bode 1 je možné upraviť rozhodnutím riadiacich orgánov Európskej investičnej banky na základe najaktuálnejších konečných údajov o HDP, ktoré Eurostat zverejní pred pristúpením.

Článok 28

1. Chorvátsko zaplatí Výskumnému fondu uhlia a ocele podľa rozhodnutia zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa stretli v rámci zasadnutia Rady, 2002/234/ESUO z 27. februára 2002 o finančných dôsledkoch skončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele⁽¹⁾, túto sumu:

(EUR, v bežných cenách)

Chorvátsko 494 000.

2. Príspevok do Výskumného fondu uhlia a ocele sa uhradí v štyroch splátkach počnúc rokom 2015 vždy v prvý pracovný deň prvého mesiaca každého roka takto:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 79, 22.3.2002, s. 42.

- 2015: 15 %,
- 2016: 20 %,
- 2017: 30 %,
- 2018: 35 %.

Článok 29

1. Verejné obstarávanie, pridelovanie grantov a platby v súvislosti s predvstupovou finančnou pomocou podľa zložky „prechodná pomoc a budovanie inštitúcií“ a zložky „cezhraničná spolupráca“ nástroja predvstupovej pomoci (IPA) ustanovenom nariadením Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006 ⁽¹⁾, v súvislosti s finančnými prostriedkami vyčlenenými pred pristúpením, okrem cezhraničných programov Chorvátsko-Maďarsko a Chorvátsko-Slovinsko, a v súvislosti s pomocou v rámci prechodného fondu uvedeného v článku 30 riadia odo dňa pristúpenia chorvátske vykonávacie agentúry.

Predbežná kontrola verejného obstarávania a pridelovania grantov vykonávaná Komisiou sa zruší prostredníctvom rozhodnutia Komisie na tento účel po tom, čo sa Komisia presvedčila o účinnom fungovaní príslušného systému riadenia a kontroly v súlade s kritériami a podmienkami ustanovenými v článku 56 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽²⁾, a v článku 18 nariadenia Komisie (ES) č. 718/2007 z 12. júna 2007, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) ⁽³⁾.

Ak sa rozhodnutie Komisie o zrušení predbežnej kontroly neprijme pred dňom pristúpenia, žiadne zmluvy podpísané v období medzi dňom pristúpenia a dňom prijatia rozhodnutia Komisie nie sú oprávnené na pomoc v rámci predvstupovej finančnej pomoci a v rámci prechodného fondu, ktoré sa uvádzajú v prvom pododseku.

2. Rozpočtové záväzky prijaté pred dňom pristúpenia v rámci predvstupovej finančnej pomoci a v rámci prechodného fondu, ktoré sa uvádzajú v odseku 1, vrátane uzavierania a registrácie následných jednotlivých právnych záväzkov a platieb vykonaných po pristúpení, sa naďalej riadia pravidlami, ktoré sa uplatňujú na predvstupové finančné nástroje, a účtujú sa v príslušných rozpočtových kapitolách do ukončenia príslušných programov a projektov.

3. Ustanovenia o vykonávaní rozpočtových záväzkov vyplývajúcich z dohôd o financovaní týkajúcich sa predvstupovej finančnej pomoci uvedenej v odseku 1 prvom pododseku a zložky „rozvoj vidieka“ nástroja predvstupovej pomoci, ktoré sa týkajú rozhodnutí o financovaní prijatých pred pristúpením, sú po dni pristúpenia naďalej uplatniteľné. Riadia sa pravidlami, ktoré sa uplatňujú na predvstupové finančné nástroje. Napriek uvedeným skutočnostiam sa postupy verej-

ného obstarávania začaté po pristúpení vykonávajú v súlade s príslušnými smernicami Únie.

4. Predvstupové finančné prostriedky určené na úhradu administratívnych výdavkov uvedených v článku 44 je možné poskytovať počas prvých dvoch rokov po pristúpení. Na účel úhrady nákladov na audit a výdavkov spojených s hodnotením možno predvstupové finančné prostriedky poskytovať do piatich rokov po pristúpení.

Článok 30

1. Únia poskytne Chorvátsku dočasnú finančnú pomoc na prvý rok po pristúpení (ďalej len „prechodný fond“), aby rozvinulo a posilnilo svoje administratívne a justičné kapacity na vykonávanie a presadzovanie práva Únie a aby podporilo výmenu osvedčených postupov medzi subjektami pôsobiacimi v danej oblasti. Táto pomoc je určená na financovanie projektov budovania inštitúcií a súvisiacich investícií malého rozsahu.

2. Cieľom pomoci je vyhovieť pretrvávajúcej potrebe posilniť inštitucionálnu kapacitu v určitých oblastiach prostredníctvom opatrení, ktoré nemožno financovať zo štrukturálnych fondov alebo z fondov na rozvoj vidieka.

3. V prípade twinningových projektov medzi orgánmi verejnej správy na účely budovania inštitúcií, bude aj naďalej platiť postup uplatňovaný pri výzvach na predloženie návrhov prostredníctvom siete kontaktných bodov v členských štátoch.

4. Viazané rozpočtové prostriedky pre prechodný fond pre Chorvátsko na rok 2013 predstavujú celkovú sumu 29 miliónov EUR v bežných cenách a sú určené pre vnútroštátne a horizontálne priority.

5. O pomoci v rámci prechodného fondu sa rozhodne, a táto pomoc sa bude aj vykonávať, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1085/2006 alebo na základe iných technických ustanovení nevyhnutných pre činnosť prechodného fondu, ktoré prijme Komisia.

6. Osobitná pozornosť sa bude venovať zabezpečeniu prímerej komplementarity s očakávanou podporou z Európskeho sociálneho fondu určenou na administratívnu reformu a rozvoj inštitucionálnej kapacity.

Článok 31

1. Týmto sa vytvára schengenský fond (ďalej len „dočasný schengenský fond“) ako dočasný nástroj, ktorého účelom je pomôcť Chorvátsku v období odo dňa pristúpenia do konca roku 2014 financovať opatrenia na nových vonkajších hraniciach Únie, ktorými sa vykonáva schengenské *acquis* a kontrola vonkajších hraníc.

2. Na obdobie od 1. júla 2013 do 31. decembra 2014 sú Chorvátsku k dispozícii tieto sumy (v bežných cenách) vo forme jednorazových platieb v rámci dočasného schengenského fondu:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 170, 29.6.2007, s. 1.

<i>(mil. EUR, v bežných cenách)</i>		
	2013	2014
Chorvátsko	40	80

3. Ročná suma pre rok 2013 bude splatná pre Chorvátsko 1. júla 2013 a ročná suma pre rok 2014 bude splatná v prvý pracovný deň po 1. januári 2014.

4. Tieto jednorazové platby sa použijú do troch rokov od prvej platby. Chorvátsko predloží najneskôr šesť mesiacov po skončení tohto trojročného obdobia súhrnnú správu o konečnom použití platieb v rámci tohto dočasného schengenského fondu spolu s vyhlásením o oprávnenosti výdavkov. Všetky nevyužité alebo neoprávnené použité prostriedky sa vrátia Komisii.

5. Komisia môže prijať technické predpisy potrebné na fungovanie dočasného schengenského fondu.

Článok 32

1. Týmto sa zriaďuje fond pre tok hotovosti (ďalej len „dočasný fond pre tok hotovosti“) ako dočasný nástroj, ktorý má Chorvátsku v období odo dňa prístúpenia do konca roku 2014 pomôcť zlepšiť tok hotovosti v štátnom rozpočte.

2. Na obdobie od 1. júla 2013 do 31. decembra 2014 sú Chorvátsku k dispozícii tieto sumy (v bežných cenách) vo forme jednorazových platieb v rámci dočasného fondu pre tok hotovosti:

<i>(mil. EUR, v bežných cenách)</i>		
	2013	2014
Chorvátsko	75	28,6

3. Každá ročná suma sa rozdelí na rovnaké mesačné splátky, ktoré budú splatné v prvý pracovný deň každého mesiaca.

Článok 33

1. Z viazaných rozpočtových prostriedkov v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu sa Chorvátsku na rok 2013 prideli suma 449,4 milióna EUR (v bežných cenách).

2. Jedna tretina zo sumy uvedenej v odseku 1 sa vyhradí pre Kohézny fond.

3. Sumy viazaných rozpočtových prostriedkov pre Chorvátsko v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v období, na ktoré sa vzťahuje budúci finančný rámec, sa vypočítajú na základe *acquis* Únie uplatniteľného v tom čase. Tieto sumy sa upravia v súlade s týmto harmonogramom postupného zavádzania:

— 70 % v roku 2014,

— 90 % v roku 2015,

— 100 % od roku 2016.

4. Pokiaľ to bude možné v rámci limitov nového *acquis* Únie, vykoná sa úprava, aby sa zabezpečilo zvýšenie finančných prostriedkov pre Chorvátsko tak, aby boli 2,33-krát vyššie v roku 2014 ako suma na rok 2013 a 3-krát vyššie v roku 2015 ako suma na rok 2013.

Článok 34

1. Celková suma pre Chorvátsko na rok 2013 z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo predstavuje 8,7 miliónov EUR (v bežných cenách) viazaných rozpočtových prostriedkov.

2. Predbežné financovanie v rámci Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo predstavuje 25 % celkovej sumy uvedenej v odseku 1 a vyplatí sa naraz.

3. Sumy viazaných rozpočtových prostriedkov pre Chorvátsko v období, na ktoré sa vzťahuje budúci finančný rámec, sa vypočítajú na základe *acquis* Únie uplatniteľného v tom čase. Tieto sumy sa upravia v súlade s týmto harmonogramom postupného zavádzania:

— 70 % v roku 2014,

— 90 % v roku 2015,

— 100 % od roku 2016.

4. Pokiaľ to bude možné v rámci limitov nového *acquis* Únie, vykoná sa úprava, aby sa zabezpečilo zvýšenie finančných prostriedkov pre Chorvátsko tak, aby boli 2,33-krát vyššie v roku 2014 ako suma na rok 2013 a 3-krát vyššie v roku 2015 ako suma na rok 2013.

Článok 35

1. Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽¹⁾ sa počas celého programového obdobia rokov 2007 – 2013 nevzťahuje na Chorvátsko.

Na rok 2013 sa Chorvátsku prideli 27,7 milióna EUR (v bežných cenách) v rámci zložky rozvoj vidieka podľa článku 12 nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006.

2. Dočasné dodatočné opatrenia pre Chorvátsko v oblasti rozvoja vidieka sú uvedené v prílohe VI.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1 a Ú. v. EÚ L 286M, 4.11.2010, s. 26.

3. Komisia môže vo vykonávacích aktoch prijať potrebné pravidlá na uplatňovanie prílohy VI. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom ustanoveným v článku 90 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 v spojení s článkom 13 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého

členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁽²⁾, alebo s príslušným postupom určeným v uplatniteľných právnych predpisoch.

4. Rada na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom v prípade potreby vykoná úpravy prílohy VI s cieľom zabezpečiť súlad s nariadeniami o rozvoji vidieka.

HLAVA IV

OSTATNÉ USTANOVENIA

Článok 36

1. Komisia pozorne sleduje všetky záväzky, ktoré Chorvátsko prijalo v rámci prístupových rokovaní, vrátane tých záväzkov, ktoré sa musia splniť pred dňom prístúpenia alebo ku dňu prístúpenia. Monitorovanie zo strany Komisie zahŕňa pravidelne aktualizované monitorovacie tabuľky, dialóg v rámci Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej⁽¹⁾ (ďalej len „DSP“), misie zamerané na partnerské preskúmanie, predvstupový hospodársky program, fiškálne oznámenia a v prípade potreby listy včasného varovania určené chorvátskym orgánom. Komisia na jeseň 2011 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o pokroku. Na jeseň 2012 predloží komplexnú monitorovaciu správu. Komisia počas monitorovacieho procesu vychádza aj z príspevkov členských štátov a podľa potreby zohľadní aj príspevky medzinárodných organizácií a organizácií občianskej spoločnosti.

Komisia sa pri monitorovaní zameria najmä na záväzky Chorvátska v oblasti súdnictva a základných práv (príloha VII), čo zahŕňa aj dosahovanie ďalších výsledkov v oblasti reformy a efektívnosti justície, nestranného riešenia prípadov vojnových zločinov a boja proti korupcii.

Okrem toho sa Komisia pri monitorovaní zameria na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, čo zahŕňa vykonávanie a presadzovanie požiadaviek Únie týkajúcich sa riadenia vonkajších hraníc, policajnej spolupráce, boja proti organizovanej trestnej činnosti a justičnej spolupráce v občianskych a trestných veciach, ako aj na záväzky v oblasti politiky hospodárskej súťaže, ktoré zahŕňajú reštrukturalizáciu lodiarskeho priemyslu (príloha VIII) a oceliarskeho odvetvia (príloha IX).

Komisia v rámci svojich pravidelných monitorovacích tabuliek a správ vydáva do prístúpenia Chorvátska šesťmesačné hodnotenia týkajúce sa záväzkov, ktoré Chorvátsko prijalo v uvedených oblastiach.

2. Ak sa počas monitorovacieho procesu zistia nejaké problémy, môže Rada, uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou

na základe návrhu Komisie, prijať akékoľvek vhodné opatrenia. Tieto opatrenia sa zachovávajú iba počas bezpodmienečne nevyhnutného obdobia a Rada, uznášajúc sa na základe rovnakého postupu, ich v každom prípade zruší, keď sa daný problém účinne vyrieši.

Článok 37

1. Ak do konca obdobia nepresahujúceho tri roky od prístúpenia vzniknú v niektorom odvetví hospodárstva ťažkosti vážnej a trvalej povahy alebo ťažkosti, ktoré by mohli spôsobiť závažné zhoršenie hospodárskej situácie v určitej oblasti, môže Chorvátsko požiadať o povolenie prijať ochranné opatrenia na nápravu tejto situácie a prispôbenie dotknutého odvetvia hospodárstvu vnútorného trhu.

Za rovnakých okolností môže ktorýkoľvek súčasný členský štát požiadať o povolenie prijať ochranné opatrenia vo vzťahu k Chorvátsku.

2. Na žiadosť dotknutého štátu Komisia v konaní o naliehavej veci určí ochranné opatrenia, ktoré považuje za nevyhnuté, pričom určí podmienky a spôsoby ich uplatňovania.

V prípade závažných hospodárskych ťažkostí a na výslovnú žiadosť dotknutého členského štátu sa Komisia uznesie do piatich pracovných dní od prijatia žiadosti spolu s príslušnými informáciami. Opatrenia, o ktorých sa takto rozhodne, sú uplatniteľné okamžite a zohľadnia záujmy všetkých dotknutých strán a nebudú mať za následok hraničné kontroly.

3. Opatrenia povolené podľa tohto článku môžu zahŕňať výnimky z pravidiel Zmluvy o EÚ, ZFEÚ a tohto aktu v takom rozsahu a na také obdobia, aké sú bezpodmienečne nevyhnutné na dosiahnutie cieľov tejto ochrannej doložky. Prednosť majú opatrenia, ktoré čo najmenej narušajú fungovanie vnútorného trhu.

(¹) Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2005, s. 3.

(²) Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Článok 38

Ak Chorvátsko nesplní záväzky prijaté v súvislosti s prístupovými rokovacími vrátane záväzkov v akejkoľvek odvetvovej politike, ktorá sa týka hospodárskych činností s cezhraničnými účinkami, a spôsobí tým vážne narušenie fungovania vnútorného trhu alebo ohrozí finančné záujmy Únie alebo spôsobí bezprostredné riziko takéhoto narušenia alebo ohrozenia, môže Komisia do konca obdobia nepresahujúceho tri roky po pristúpení, na odôvodnenú žiadosť členského štátu alebo z vlastného podnetu prijať primerané opatrenia.

Tieto opatrenia musia byť proporcionálne, pričom prednosť majú opatrenia, ktoré čo najmenej narušujú fungovanie vnútorného trhu, prípadne uplatňovanie existujúcich odvetvových ochranných mechanizmov. Ochranné opatrenia v zmysle tohto článku nesmú byť použité ako prostriedok svojoľnej diskriminácie alebo skrytého obmedzovania obchodovania medzi členskými štátmi. Ochranná doložka sa môže použiť aj pred pristúpením na základe výsledkov monitorovania a prijaté opatrenia nadobudnú účinnosť dňom pristúpenia, ak sa v nich neustanovuje neskorší dátum. Opatrenia sa zachovávajú iba počas bezpodmienečne nevyhnutného obdobia a zrušia sa, keď sa splní príslušný záväzok. Možno ich však uplatňovať aj po uplynutí obdobia uvedeného v prvom odseku, ak príslušné záväzky neboli splnené. Na základe pokroku Chorvátska v plnení jeho záväzkov môže Komisia opatrenia vhodne upraviť. Komisia pred zrušením ochranných opatrení včas upovedomí Radu a v tejto súvislosti náležite zohľadní všetky pripomienky Rady.

Článok 39

Ak sa v Chorvátsku vyskytnú alebo bezprostredne hrozia závažné nedostatky v transpozícii alebo vykonávaní aktov, ktoré inštitúcie prijali podľa tretej časti hlavy V ZFEÚ, ako aj aktov, ktoré inštitúcie prijali pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy podľa hlavy VI Zmluvy o EÚ alebo tretej časti hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, môže Komisia do konca obdobia nepresahujúceho tri roky po pristúpení, na odôvodnený návrh členského štátu alebo z vlastného podnetu a po porade s členskými štátmi prijať primerané opatrenia a určiť podmienky a spôsoby ich uplatňovania.

Tieto opatrenia môžu mať povahu dočasného pozastavenia uplatňovania príslušných ustanovení a rozhodnutí vo vzťahoch medzi Chorvátskom a ktorýmkoľvek iným členským štátom alebo členskými štátmi bez toho, aby tým bolo dotknuté pokračovanie úzkej justičnej spolupráce. Ochranná doložka sa môže použiť aj pred pristúpením na základe výsledkov monitorovania a prijaté opatrenia nadobudnú účinnosť dňom pristúpenia, ak sa v nich neustanovuje neskorší dátum. Opatrenia sa zachovávajú iba počas bezpodmienečne nevyhnutného obdobia a v každom prípade sa zrušia, keď sa napravia príslušné nedostatky. Možno ich však uplatňovať aj po uplynutí obdobia uvedeného v prvom odseku, pokiaľ tieto nedostatky pretrvávajú. Na základe pokroku Chorvátska v náprave zistených nedostatkov

môže Komisia po porade s členskými štátmi opatrenia vhodne upraviť. Komisia pred zrušením ochranných opatrení včas upovedomí Radu a v tejto súvislosti náležite zohľadní všetky pripomienky Rady.

Článok 40

Vykonávanie vnútroštátnych predpisov Chorvátska počas prechodných období uvedených v prílohe V nesmie viesť k hraničným kontrolám medzi členskými štátmi, aby sa nebránilo riadnemu fungovaniu vnútorného trhu.

Článok 41

Ak sú v Chorvátsku na uľahčenie prechodu zo súčasného režimu na režim vyplývajúci z uplatňovania spoločnej poľnohospodárskej politiky za podmienok stanovených v tomto akte potrebné prechodné opatrenia, prijme ich Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾ v spojení s článkom 13 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽²⁾, alebo inými zodpovedajúcim postupom určeným na základe uplatniteľných právnych predpisov. Tieto opatrenia sa môžu prijať v období troch rokov odo dňa pristúpenia a ich uplatňovanie sa obmedzí na toto obdobie. Rada môže na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom jednomyseľne rozhodnúť o predĺžení tohto obdobia.

Prechodné opatrenia uvedené v prvom odseku sa môžu v prípade potreby prijať aj pred dňom pristúpenia. Takéto opatrenia prijme Rada uznášajúca sa kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, alebo ak sa týkajú nástrojov pôvodne prijatých Komisiou, Komisia v súlade s postupmi potrebnými na prijatie dotknutých nástrojov.

Článok 42

Ak sú v Chorvátsku na uľahčenie prechodu zo súčasného režimu na režim vyplývajúci z uplatňovania právnych predpisov Únie v oblasti veterinárstva, rastlinolekárstva a bezpečnosti potravín potrebné prechodné opatrenia, Komisia ich prijme v súlade s príslušným postupom určeným v uplatniteľných právnych predpisoch. Tieto opatrenia sa prijímú v období troch rokov odo dňa pristúpenia a ich uplatňovanie sa obmedzí na toto obdobie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Článok 43

Rada, uznávajúca sa kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, vymedzí podmienky, za ktorých:

- a) je možné výrobky uvedené v článku 28 ods. 2 ZFEÚ, ktoré vystupujú z územia Chorvátska a prechádzajú cez územie Bosny a Hercegoviny pri Neume („neumský koridor“), oslobodiť od povinnosti podávať predbežné colné vyhlásenie o výstupe;
- b) je možné výrobky, ktoré patria do rozsahu písmena a) oslobodiť od povinnosti podávať predbežné colné vyhlásenie o vstupe, keď opätovne vstupujú na územie Chorvátska po prekročení územia Bosny a Hercegoviny pri Neume.

Článok 44

Komisia môže prijať vhodné opatrenia, aby zabezpečila, že v Chorvátsku sa zachová dostatočný počet štatutárnych zamestnancov najviac po dobu 18 mesiacov po pristúpení. Počas tohto obdobia sa na úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov, ktorí boli pridelení na miesta v Chorvátsku pred pristúpením a ktorí zostávajú v službe v Chorvátsku aj po dátume pristúpenia, vzťahujú rovnaké finančné a materiálne podmienky, aké sa uplatňovali pred pristúpením v súlade so Služobným poriadkom úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev ustanovenými v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾. Administratívne výdavky vrátane plátov pre ďalší potrebný personál sa pokrývajú zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

PIATA ČASŤ

USTANOVENIA O VYKONÁVANÍ TOHTO AKTU

HLAVA I

ÚPRAVY ROKOVACÍCH PORIADKOV INŠTITÚCIÍ A ŠTATÚTOV A ROKOVACÍCH PORIADKOV VÝBOROV

Článok 45

Inštitúcie vykonávajú v súlade s príslušnými postupmi v pôvodných zmluvách také úpravy svojich rokovacích poriadkov, ktoré sa stali nevyhnutnými v dôsledku pristúpenia.

Úpravy štatútov a rokovacích poriadkov výborov zriadených pôvodnými zmluvami, ktoré sa stali nevyhnutnými v dôsledku pristúpenia, sa vykonávajú čo najskôr po pristúpení.

HLAVA II

UPLATNITEĽNOSŤ AKTOV INŠTITÚCIÍ

Článok 46

Pristúpením sa Chorvátsko v súlade s pôvodnými zmluvami považuje za adresáta smerníc a rozhodnutí podľa článku 288 ZFEÚ. S výnimkou smerníc a rozhodnutí, ktoré nadobudli účinnosť podľa článku 297 ods. 1 tretieho pododseku a článku 297 ods. 2 druhého pododseku ZFEÚ, sa má za to, že Chorvátsku boli doručené oznámenia o takýchto smerniciach a rozhodnutiach ku dňu pristúpenia.

Článok 47

1. Chorvátsko uvedie do účinnosti opatrenia nevyhnutné na to, aby odo dňa pristúpenia dosiahlo súlad s ustanoveniami smerníc a rozhodnutí v zmysle článku 288 ZFEÚ, pokiaľ v tomto akte nie je stanovená iná lehota. Tieto opatrenia oznámi Komisii do dňa pristúpenia, prípadne neskôr v lehote stanovenej v tomto akte.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

2. V rozsahu, v akom si zmeny a doplnenia smerníc v zmysle článku 288 ZFEÚ ustanovené v tomto akte vyžadujú zmenu zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení súčasných členských štátov, súčasné členské štáty uvedú do účinnosti opatrenia nevyhnutné na to, aby odo dňa prístúpenia Chorvátska dosiahli súlad so zmenenými a doplnenými smernicami, pokiaľ v tomto akte nie je ustanovená iná lehota. Tieto opatrenia oznámia Komisii do dňa prístúpenia, prípadne neskôr v lehote stanovenej v tomto akte.

Článok 48

Chorvátsko oznámia Komisii v súlade s článkom 33 Zmluvy o ESAE do troch mesiacov od prístúpenia ustanovenia zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení na zabezpečenie ochrany zdravia pracovníkov a verejnosti na území Chorvátska pred nebezpečenstvami, ktoré vyplývajú z ionizujúceho žiarenia.

Článok 49

Na riadne odôvodnenú žiadosť Chorvátska predloženú Komisii najneskôr v deň prístúpenia, môže Rada na návrh Komisie, alebo ak bol pôvodný akt prijatý Komisiou, Komisia, prijať opatrenia zahŕňajúce dočasné výnimky z aktov inštitúcií prijatých medzi 1. júlom 2011 a dňom prístúpenia. Tieto opatrenia sa prijímajú v súlade s hlasovacími pravidlami, ktorými sa spravuje prijímanie aktu, v prípade ktorého sa požaduje dočasná výnimka. Ak sa tieto výnimky prijímajú po prístúpení, môžu sa uplatňovať odo dňa prístúpenia.

Článok 50

Ak si akty inštitúcií prijaté pred prístúpením vyžadujú úpravy z dôvodu prístúpenia, pričom nevyhnutné úpravy neboli ustanovené v tomto akte alebo v jeho prílohách, Rada uznášajúca sa kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, alebo ak bol pôvodný akt prijatý Komisiou, Komisia, na tento účel prijme potrebné akty. Ak sa tieto akty prijímajú po prístúpení, môžu sa uplatňovať odo dňa prístúpenia.

Článok 51

Pokiaľ nie je v tomto akte ustanovené inak, Rada na návrh Komisie kvalifikovanou väčšinou prijme opatrenia nevyhnutné na vykonanie ustanovení tohto aktu.

Článok 52

Znenia aktov inštitúcií prijatých pred prístúpením a vyhotovených týmito inštitúciami v chorvátskom jazyku sú odo dňa prístúpenia autentické za rovnakých podmienok ako znenia vyhotovené v súčasných úradných jazykoch. Uverejnia sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak boli takto uverejnené aj znenia v súčasných úradných jazykoch.

HLAVA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 53

Prílohy I až IX, dodatky k týmto prílohám a protokol sú neoddeliteľnou súčasťou tohto aktu.

Článok 54

Vláda Talianskej republiky odovzdá vláde Chorvátskej republiky overenú kópiu Zmluvy o Európskej únii, Zmluvy o fungovaní Európskej únie, Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a zmlúv, ktorými sa menia a dopĺňajú, vrátane Zmluvy o prístúpení Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, Zmluvy o prístúpení Helénskej republiky, Zmluvy o prístúpení Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky, Zmluvy o prístúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva, Zmluvy o prístúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky,

Slovenskej republiky a Slovenskej republiky a Zmluvy o prístúpení Bulharskej republiky a Rumunska v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku.

Znenia zmlúv uvedených v prvom odseku vyhotovené v chorvátskom jazyku sú pripojené k tomuto aktu. Tieto znenia sú autentické za rovnakých podmienok ako znenia týchto zmlúv vyhotovené v súčasných úradných jazykoch.

Článok 55

Generálny tajomník odovzdá vláde Chorvátskej republiky overenú kópiu medzinárodných dohôd uložených v archívoch Generálneho sekretariátu Rady.